



Iceo Kampanja Za Fleksibilnu Trilingvizam U Evropi

ICEO je prvo razvio konkretne prijedloge za promicanje "fleksibilnog" trojezičnosti u Europskoj uniji. Ovi prijedlozi, koji su upućeni Evropskom parlamentu, detaljnije su opisani na ovom mjestu, u sljedećim člancima: J ° 001 1 i J ° 001 2. Prezentacija sažeta u nastavku, u obliku manifesta , tražite vašu podršku, ako se slažete sa njegovim argumentom i njegovim prijedlozima

Podrška Evropskom komitetu za borbu protiv jednojezičnosti

Ciljevi: Sačuvati evropske jezike i načine razmišljanja koje ona prenose , a koji su sve više ugroženi nametnutom jednojezičnošću i pravnim i drugim konceptima koje ova jednojezičnost nameće u svim oblastima Evropske unije.

Način djelovanja : - Otpor prema jedno-jezičnosti;

- Ponovno uspostavljanje „fleksibilne“ trojezičnosti koja bi se temeljila na tri radna jezika Evropske komisije (njemački, engleski, francuski) ili na varijanti dva jezika plus jedan (jezik govornika).

- Ova druga varijanta bi se zasnivala najprije na valorizaciji maternjeg jezika govornika, kao najbolje sredstvo izražavanja njegove misli.

ICEO (= ISIE: Institut za saradnju sa Istočnom Evropom)¹ već izvjesno vrijeme vodi kampanju protiv propagiranja jednojezičnosti, koja se pomno nameće u Evropskoj uniji u čijim upravnim organima je sve prisutnija, te tim putem degradira druge jezike.

Povrh toga, jednojezičnost se promoviseu štampanim medijima, u domenu scenskih umjetnosti i reklama kao izraz izvjesnog snobizma, iskrivljujući ponekad značenje i smisao izvornog jezika. Takođe, jednojezičnost je sve više prisutna u preduzećima i na univerzitetima.

Ovim postupkom njeni pobornici namjeravaju dokazati da je samo jedan jezik sposoban izraziti i ispravno voditi međunarodne razmjene. Vlada mišljenje da efikasnost u poslovnom svijetu, kao i uspjeh u objavljivanju naučnih radova, nisu mogući ukoliko se ne izražavamo prvenstveno na tom jednom univerzalnom jeziku (isključujući sistematski druge).

Ovo se sprovodi na otvoren ili podmukli način uprkos službenoj politici Evropske unije koja podržava princip višejezičnosti.

Iz svega je vidljivo da nas i Evropa i naše nacionalne vlasti navode da širimo nastavu i praksu engleskog jezika, na štetu drugih evropskih jezika, uključujući u osnovnim školama, pa čak i u vrtićima.

Tim više što se u evropskim razmjenama engleski jezik nameće svim zemljama članicama kao jedini jezik programa i projekata koje financira Brisel, što podstiče mlade ljude da uče i upotrebljavaju samo ovaj jezik.

¹ICEO na francuskom = Institut de Coopération avec l'Europe Orientale.

ICEO/ISIE uz podršku njemačke organizacije VDS (Verein Deutsche Sprachee.v.) je alarmirao Evropski parlament povodom usvajanja rješenja na temelju projekta koji smo mi izradili. Od Komisije i njenih servisa je pritom zatraženo da poštuje upotrebu trojezičnosti pozivajući se na:

- poštovanje tri „osnovna“ i radna jezika čiji je princip sama usvojila, ali koji sve više zapostavlja,
- ili na poštovanje principa da se pored govornikovog materinjeg jezika, izabere jedan od ta tri radna jezika, kao i još jedan službeni jezik Unije (ukoliko je to relevantno za predmet o kojem se radi).

*Dakle, pridružili smo ovaj koncept trojezičnosti konceptu „**fleksibilne trojezičnosti**“, koja bi stavljala u prvi plan maternji jezik govornika kao najbolje sredstvo izražavanja njegovog razmišljanja.*

Ovaj proces bi se sprovodio prije predstavljanja govornikovog razmišljanja na druga dva evropska jezika: najmanje jednog od tri radna jezika Komisije i drugog jezika po izboru samog govornika u skladu sa prirodom sa intervencije.

Ovaj projekat i kampanja koju smo pokrenuli počivaju na dva dokumenta :

- **Projekat rješenja** za poštovanje trojezičnosti od strane Komisije i njenih servisa kada je riječ o tri „osnovna“ jezika
- **Demonstrativni dokument** koji bi sprovodio u djelo trojezičnost u različitim okolnostima potkrepljenim primjerima

Vjerujemo da ovaj prijedlog predstavlja razumnu sredinu između reduktivne jednojezičnosti i teorijske višejezičnosti, koja se ne poštuje jer je preskupa. Naime, ona se legitimno nameće jedino u Evropskom parlamentu zato što ta institucija predstavlja sve narode Unije.

Treba istaći da ovom misijom ne pretendujemo izražavati nikakvo neprijateljstvo prema samom engleskom jeziku, nacionalnom i kulturnom jeziku poput svih ostalih jezika i u tom pogledu jednako uvažavanom. Takođe, naša organizacija nema nistaprotiv engleskog i britanskih naroda za koje smatramo da su ostavili duboki trag u istoriji čovječanstva.

Mi se samo borimo protiv opšteg širenja jednog jezika u međunarodnim razmjenama unutar Evrope, što obezvređuje druge jezike i potpomaže osiromašivanju, pa čak i nestanku jezičke i kulturne raznolikosti, koja je zajedničko nasljeđe i posebno bogatstvo naše evropske civilizacije, ujedinjene u samoj raznolikosti.

Pored navedenog, smatramo da, na međunarodnom nivou, ova praksa izaziva vidno slabljenje onoga što je predstavljalo moćnu prednost Evrope svuda u svijetu: korišćenje najmanje jednog od svojih dominantnih jezika sa većinom svojih sagovornika poštujući slobodu izbora.

Kako bi izaslanici u Evropskom parlamentu i izabrani predstavnici različitih nacionalnih parlamenata bili bolje upoznati sa idejama ISIE-a, pozivamo sve one koji se ne slažu sa fenomenom jednojezičnosti da se pridruže **Evropskom komitetu za borbu protiv jednojezičnosti**, koji je osnovan u privremenom sastavu ICEO/ ISIE-a.

Osim toga apelujemo na sve javne ličnosti, nevladine organizacije, sindikate, nastavnike, koji se zalažu za zaštitu jezične raznolikosti u svojstvu bogatstva evropske baštine, kako bi naša kampanja bila što uspješnija.

Posebno bismo bili počastvovani ako biste pristali da se pridružite našoj akciji, dopuštajući nam da javno objavimo vašu podršku.

[2019.05.20]

POTPISITE NAŠU PETICIJU

Name, Ime:	
Profesija (Razvijte se u nekoliko redova)	
Grad / Zemlja	
Email: (Neće se emitovati)	

ICEO

Institut de Coopération avec l'Europe centrale et Orientale

Site : www.association-iceo.fr - Courriel : info-iceo@association-iceo.fr

Adresse postale : BP 6063 – Malbosc - F-34086 MONTPELLIER Cedex 4 (France)

Tél : 33.467.928.533 et 33.606.678.162